

Istruzioni per la compilazione

Istruzioni della Bundesagentur für Arbeit (Agenzia federale del lavoro) per la compilazione dei moduli di richiesta dell'indennità di disoccupazione II

Le Istruzioni per la compilazione sono parte integrante della richiesta di prestazioni a garanzia del sostentamento ai sensi del tomo II del Codice di previdenza sociale (SGB II). Maggiori informazioni sono contenute nella nota informativa sul tomo II del Codice di previdenza sociale (SGB II).

Le istruzioni e gli assistenti elettronici per la compilazione accessibili sul sito Internet www.arbeitsagentur.de sono visualizzabili anche in inglese, russo, turco, arabo, spagnolo, francese, tedesco, greco, serbo, croato, italiano, polacco, portoghese, bulgaro e romeno.

La preghiamo di tener presente che la richiesta ha di norma un effetto retroattivo al primo giorno del mese (§ 37, comma 2, frase 2 dell'SGB II) e che pertanto deve fornire informazioni – in particolare sull'afflusso di reddito – per l'intero mese a cui fa riferimento la richiesta da Lei inoltrata.

La preghiamo di non inoltrare mai documenti originali, bensì solo copie.

Oltre alla richiesta primaria dell'indennità di disoccupazione II dovrà compilare anche diversi allegati richiesti a seconda della Sua situazione di vita. Affinché tali allegati possano essere correlati univocamente alla Sua persona è necessario che reinserisca in ognuno di essi i Suoi dati personali.

Una comunità beneficiaria è composta dalla persona abile al lavoro e avente diritto alle prestazioni e, di norma,

- dalla moglie che non vive in uno stato di separazione permanente,
- dal marito che non vive in uno stato di separazione permanente,
- dalla partner di un'unione civile registrata tra persone dello stesso sesso che non vive in uno stato di separazione permanente
- dal partner di un'unione civile registrata tra persone dello stesso sesso che non vive in uno stato di separazione permanente oppure
- da una persona che convive con l'avente diritto abile al lavoro nell'ambito di una comunità di responsabilità e di mutuo sostegno ("unione consensuale").

Della comunità beneficiaria fanno parte anche i figli non sposati che non hanno ancora compiuto i 25 anni, laddove essi non siano in grado di garantire il loro sostentamento attraverso un proprio reddito personale (p. es. assegni per figli e assegni alimentari) o un proprio patrimonio.

I genitori o anche uno solo dei genitori sono viceversa considerati componenti della comunità beneficiaria se convivono nel nucleo familiare di un figlio non coniugato e abile al lavoro che ha almeno 15 anni di età e non ha ancora compiuto i 25 anni, nel caso in cui questi presenti una richiesta di indennità di disoccupazione II.

Informazioni sulla "comunità domestica" sono riportate alla pagina 3 delle Istruzioni per la compilazione.

Informazioni sulla "comunità di responsabilità e di mutuo sostegno" sono riportate alla pagina 6 delle Istruzioni per la compilazione.

La comunità beneficiaria viene rappresentata di principio dalla persona che richiede la prestazione (richiedente).

È sufficiente presentare un'unica richiesta per l'intera comunità beneficiaria. Nella Sua veste di rappresentante è opportuno che compili la richiesta in collaborazione con le persone da Lei rappresentate e che concordi con esse le informazioni riguardanti tali persone. I membri della comunità beneficiaria possono lasciarsi rappresentare anche solo parzialmente, ossia essi possono p. es. compilare e sottoscrivere personalmente l'allegato EK e l'allegato VM.

I membri della comunità beneficiaria possono presentare anche personalmente una richiesta, qualora essi non accettino di essere rappresentati dal/dalla richiedente. Attraverso una propria richiesta i membri della comunità beneficiaria possono revocare la delega di rappresentanza e salvaguardare pertanto personalmente i loro propri interessi (lo stesso vale in riferimento al § 36, tomo I del Codice di previdenza sociale (SGB I)). Tali membri conservano tuttavia la loro appartenenza alla sussistente comunità beneficiaria. Tuttavia è anche possibile richiedere solo che le corresponsioni vengano effettuate a proprio favore. In questo caso la delega di rappresentanza rimane in vigore.

1. Hauptantrag/Anlage WEP / Richiesta primaria/Allegato WEP

Le Istruzioni per la compilazione della richiesta primaria comprendono anche informazioni per un'agevole compilazione dell'allegato WEP per un altro membro della comunità beneficiaria che abbia già compiuto 15 anni.

I miei dati personali

Quale beneficiario/a dell'indennità di disoccupazione II Lei non è più soggetto/a al regime dell'assicurazione pensionistica obbligatoria ed è pertanto esentato/a dal pagamento di contributi per l'assicurazione pensionistica. Il periodo di percepimento dell'indennità di disoccupazione II

AH

Wichtige Hinweise
Note importanti

Bedarfsgemeinschaft
Comunità beneficiaria

Vertretung der Bedarfsgemeinschaft

Rappresentanza della comunità beneficiaria

Was ist, wenn ich die Vertretung nicht möchte?

Posso rifiutare la rappresentanza?

Rentenversicherungsnummer

pazione II viene tuttavia comunicato all'ente pensionistico, il quale verifica l'eventuale sussistenza di un periodo accreditabile. La preghiamo di indicare in questa comunicazione il Suo numero di assicurazione pensionistica riportato sulla Sua carta d'identità assicurativa.

L'indicazione del numero di telefono e dell'indirizzo e-mail è facoltativa. La comunicazione di tali informazioni offre tuttavia la possibilità di chiarire anche telefonicamente o via e-mail le eventuali domande e di accelerare così il disbrigo della Sua richiesta. Inserendo il numero di telefono e l'indirizzo e-mail Lei approva il loro utilizzo per scopi interni.

I codi BIC e IBAN sono di norma riportati sul Suo estratto conto. I codici BIC e IBAN sono riportati anche nelle applicazioni di online banking, ad esempio nelle sezioni denominate "I miei dati", "Dettagli del conto" o sotto simili voci utilizzate dalla Sua banca o cassa di risparmio. Inoltre, questi dati sono riportati anche sulle carte clienti o sulle carte EC della maggior parte delle banche e delle casse di risparmio. Per motivi tecnici è tuttora necessario che ci comunichi il Suo codice BIC.

La preghiamo inoltre di voler tener presente che in caso di percepimento dell'indennità di disoccupazione e dell'indennità di disoccupazione II non è tecnicamente possibile ricevere tali prestazioni su due diversi conti bancari.

Se si specificano conti PayPal non è necessario compilare i campi BIC e IBAN. Sono sufficienti i rispettivi certificati.

Le prestazioni possono essere percepite anche a mezzo di "vaglia postale". Lei (o una persona da Lei incaricata) può riscuotere in contanti le prestazioni presso qualsiasi ufficio di pagamento della Deutsche Post o della Deutsche Postbank. Tuttavia Lei potrà avvalersi gratuitamente di tale modalità di erogazione delle prestazioni solo nel caso in cui, per una causa non a Lei imputabile, la banca o la cassa di risparmio rifiuti l'apertura di un conto corrente a Suo nome. La preghiamo di inoltrare un certificato attestante l'impossibilità di aprire un conto a Suo nome.

Qualora non volesse inoltrare un certificato attestante il diniego di apertura di un conto, dovrà accollarsi le spese di questa particolare modalità di pagamento.

Su raccomandazione del settore creditizio tedesco, tutti gli enti creditizi che generalmente gestiscono conti correnti per ogni categoria di popolazione sono tenuti ad aprire un conto corrente a nome di ogni cittadino che ne fa richiesta (conto di credito), salvo singoli casi in cui ciò risultasse inesigibile per ragioni specifiche. La preghiamo di informarsi presso la Sua banca o cassa di risparmio.

Dopo aver ricevuto la notifica di accoglimento ai sensi del § 26 della Legge federale in materia di sfollati (BVFG) e se sono soddisfatti gli ulteriori requisiti, Lei e i componenti della Sua famiglia avrete diritto a ricevere prestazioni secondo il Tomo II del Codice di previdenza sociale (SGB II) anche se Lei non è ancora in possesso della cittadinanza tedesca. Se Lei è già cittadino/a tedesco/a, il Suo stato di rifugiato/a di origine tedesca proveniente dall'Europa dell'est non è rilevante.

I beneficiari di servizi concessi ai sensi della Legge sui sussidi erogati ai richiedenti asilo sono esclusi dal beneficio delle prestazioni previste dal tomo II del Codice di previdenza sociale (SGB II).

È considerato abile al lavoro chi è in grado di lavorare almeno tre ore al giorno alle abituali condizioni del mercato generale del lavoro e non soffre di una malattia o disabilità tale da invalidare per almeno sei mesi la sua capacità lavorativa. Un diritto alle prestazioni ai sensi del tomo II del Codice di previdenza sociale (SGB II) sussiste soltanto se almeno un membro della Sua comunità beneficiaria è abile al lavoro.

Nella Sua veste di rappresentante della comunità beneficiaria Lei è pregato/a di fornire anche le informazioni di Sua conoscenza riguardanti l'abilità al lavoro dei membri della comunità beneficiaria da Lei rappresentati. Non devono essere forniti dati specifici su malattie o disabilità.

Sono riconosciute abili al lavoro anche le persone che temporaneamente non sono in grado di svolgere un'attività lavorativa, ad esempio per garantire l'educazione di un bambino sotto i tre anni oppure l'assistenza di congiunti non autosufficienti o anche la frequentazione di una scuola.

Se Lei frequenta una scuola di formazione professionale o un'università o anche se partecipa a uno stage, ha eventualmente diritto al sussidio per la formazione professionale (BAB) – ossia alle prestazioni previste dalla Legge federale sulla promozione dell'istruzione (BAföG) ai sensi degli artt. 51, 57, 58 del tomo III del Codice di previdenza sociale (SGB III) – oppure all'indennità di formazione professionale (ABG) secondo art. 122 SGB III.

Qualora Lei godesse di un tale diritto, sarà tenuto ad usufruire in via prioritaria delle prestazioni BAföG/BAB/ABG. Il Suo Jobcenter Le richiederà eventualmente di inoltrare una richiesta

Numero di assicurazione pensionistica

**Telefonnummer/
E-Mail-Adresse**

**Numero di telefono /
indirizzo e-mail**

BIC/IBAN

Was ist, wenn ich kein Konto habe?

Cosa devo fare se non ho un conto?

Spätaussiedler/in

Rifugiato/a di origine tedesca proveniente dall'Europa dell'est

Berechtigte nach dem Asylbewerberleistungsgesetz

Beneficiari di servizi ai sensi della Legge sui sussidi erogati ai richiedenti asilo

„Tätigkeit von mindestens drei Stunden“/ Erwerbsfähigkeit

“Attività di almeno tre ore”/ Capacità lavorativa

Was gilt bei Kindeserziehung, Pflege Angehöriger oder Schulbesuch?

Condizioni valide in caso di educazione di bambini, assistenza ai congiunti o frequentazione di una scuola

**Schule/
Studium/
Ausbildung**

**Scuola/
studio/
formazione**

di prestazioni BAföG/BAB/ABG, a condizione che Lei non abbia ancora inoltrato una tale richiesta e che la Sua formazione professionale sia ammessa a beneficiare dell'incentivazione.

In questi casi Lei è esclusa/o per principio dal beneficio dell'indennità di disoccupazione II. Se Lei soddisfa i requisiti, ha tuttavia diritto a un sussidio per le Sue spese di alloggio o a prestazioni per la copertura dei Suoi fabbisogni supplementari.

Quanto al completamento di una formazione scolastica o professionale è rilevante esclusivamente la data di conseguimento del rispettivo diploma. Chi frequenta già un corso di formazione scolastica o professionale, deve indicare la prevista data di completamento.

Non è necessario indicare il tipo di struttura residenziale (in particolare se si tratta di un istituto di pena). In caso di un soggiorno in un ospedale (o anche in un istituto di riabilitazione o di prevenzione medica) non devono essere indicati i soggiorni la cui durata prevista è inferiore a 6 mesi.

Persone comprese nella mia comunità beneficiaria

Informazioni sulla "comunità beneficiaria" sono riportate alla pagina 1 delle Istruzioni per la compilazione.

Informazioni sulla "comunità di responsabilità e di mutuo sostegno" sono riportate alla pagina 6 delle Istruzioni per la compilazione.

Sono considerati componenti della Sua comunità domestica anche le persone che vivono nella Sua economia domestica senza però essere membri della Sua comunità beneficiaria.

A una comunità domestica appartengono p. es.

- parenti e affini,
- minori in affidamento e genitori affidatari che vivono nella stessa economia domestica.

Una mera comunità di alloggio (p. es. tra studenti) non costituisce né una comunità beneficiaria né una comunità domestica. Ciò comporta che nella richiesta di indennità di disoccupazione II non devono essere fornite informazioni sulla situazione personale di tali eventuali conviventi. In tal caso è sufficiente indicare nell'allegato KDU le quote del canone di locazione corrisposte dalle altre persone oppure indicare il canone di sublocazione quale voce di reddito nell'allegato EK.

In una comunità di alloggio composta da più adulti abili al lavoro possono pertanto sussistere tante comunità beneficiarie quanto è il numero dei componenti della comunità di alloggio.

Quali altre persone sono da intendersi le persone che convivono con Lei in una comunità domestica o in una comunità beneficiaria. Lei, ovviamente, non rientra in questo gruppo di persone.

Verifica di fabbisogni supplementari

Le prova dello stato di gravidanza può essere fornita, p. es., attraverso un attestato medico o l'esibizione di un libretto sanitario di gravidanza. Il Jobcenter non si fa carico degli eventuali costi di un attestato medico. In caso di esibizione di un libretto sanitario di gravidanza non verrà acquisita nessuna di tale documento.

Qualora necessitasse, per motivi di salute, di una dieta particolarmente costosa, sarà necessario presentare un attestato rilasciato del Suo medico curante. A tale scopo deve essere utilizzato l'allegato MEB disponibile presso il Jobcenter. In alternativa Lei può anche presentare un attestato medico indicante la malattia e il tipo di dieta prescritto. Su richiesta Le potranno essere rimborsati, in misura adeguata (attualmente 5,36 Euro), i costi per il rilascio dell'attestato.

Qualora esitasse a comunicare la Sua malattia al personale addetto, potrà inoltrare i rispettivi documenti in una busta chiusa che verrà poi inoltrata al servizio medico del Jobcenter, il quale esprimerà il suo parere sul fabbisogno supplementare senza menzionare la specifica malattia.

La disabilità può essere dimostrata attraverso esibizione e rispettiva presa in visione della notifica di prestazione. Non verrà acquisita nessuna copia di tale documento.

Informazioni sulla "capacità lavorativa" sono riportate alla pagina 2 delle Istruzioni per la compilazione.

Il contrassegno G può essere dimostrato attraverso presentazione e rispettiva presa in visione della tessera di disabilità grave. Non verrà acquisita nessuna copia di tale documento.

Wann ist die Schul- bzw. Berufsausbildung beendet?

Quando termina la formazione scolastica o professionale?

Stationäre Einrichtung
Struttura residenziale

Bedarfsgemeinschaft
Comunità beneficiaria

Verantwortungs- und Einstehensgemeinschaft
Comunità di responsabilità e di mutuo sostegno

Haushaltsgemeinschaft
Comunità domestica

Ist eine Wohngemeinschaft auch eine Haushaltsgemeinschaft?

Viene considerata come comunità domestica anche una comunità di alloggio?

Weitere Person/en
Altra/e persona/e

Mehrbedarf für Schwangere
Fabbisogno supplementare per gestanti

Kostenaufwändige Ernährung
Dieta particolarmente costosa

Behinderung
Disabilità

Erwerbsfähigkeit
Capacità lavorativa

Merkzeichen G
Contrassegno G

I fabbisogni che a causa di circostanze particolari sono inevitabilmente necessari per un prolungato periodo di tempo, come ad esempio

- presidi igienici continuamente necessari per determinate malattie
- (p. es. HIV, neurodermite),
- costi per l'esercizio del diritto di visita da parte di genitori che vivono separati,

possono essere riconosciuti su richiesta. Tali fabbisogni supplementari possono essere riconosciuti solo se Lei non è in grado di sostenere autonomamente i rispettivi costi.

Spese straordinarie già compensate attraverso le normali prestazioni o che possono eventualmente essere coperte mediante un prestito a interesse zero (ad esempio per occhiali, protesi dentarie) non costituiscono un fabbisogno supplementare ricorrente.

Reddito

Informazioni sul "reddito" sono riportate alla pagina 7 delle Istruzioni per la compilazione.

Patrimonio

Informazioni sul "patrimonio" sono riportate alla pagina 9 delle Istruzioni per la compilazione.

Diritti prioritari

I diritti prioritari possono quantomeno comportare una riduzione del Suo fabbisogno di assistenza o determinare un'esclusione del diritto all'indennità di disoccupazione II.

Esempi di diritti prioritari:

- crediti alimentari secondo il Codice civile (BGB),
- diritto a indennità di alloggio / sussidio per oneri d'alloggio, richiedibile presso il competente ufficio comunale o amministrativo,
- diritto ad assegni per figli / assegni supplementari per figli, richiedibile presso la Cassa per assegni familiari,
- diritto all'anticipo degli alimenti, richiedibile presso l'Ufficio di assistenza ai minori
- diritto all'indennità di disoccupazione, richiedibile presso la Sua Agenzia del lavoro,
- diritto a pensioni (straniere),
- diritto a prestazioni parentali / indennità di maternità / indennità per l'educazione prescolastica,
- diritto a una sovvenzione per la formazione oppure
- diritto a indennità di malattia.

Le informazioni sulle attività lavorative da Lei espletate nei 5 anni precedenti la richiesta sono necessarie per poter verificare l'eventuale sussistenza di un Suo diritto prioritario all'indennità di disoccupazione (Alg I) secondo il tomo III del Codice di previdenza sociale (SGB III).

La preghiamo di inserire nella tabella tutte le informazioni richieste.

Le raccomandiamo di indicare sia le attività lavorative autonome sia i periodi di assistenza ai familiari ai sensi del tomo XI del Codice di previdenza sociale (SGB XI), poiché è possibile che anche durante tali periodi siano stati versati contributi assicurativi volontari contro la disoccupazione.

Inoltre è importante specificare i periodi di percepimento di prestazioni sostitutive della retribuzione, come ad esempio indennità di maternità, indennità di malattia, indennità infortunistica, indennità per trattamenti sanitari, indennità transitoria nonché il percepimento di una pensione per incapacità lavorativa totale. La preghiamo di indicare i periodi di educazione di figli sotto i tre anni.

Esempi di diritti sussistenti nei confronti di terzi:

- diritti contrattuali di pagamento,
- diritti di risarcimento di danni,
- diritti nei confronti di datori di lavoro (retribuzioni in sospeso),
- diritti da arricchimento senza causa,
- diritti derivanti da lasciti,
- rivendicazioni di rimborso di donazioni,
- diritti derivanti da un contratto di cessione o da un contratto relativo al sostentamento di un fattore a riposo e all'alloggio di questi nella sua proprietà terriera,
- diritti da regimi pensionistici aziendali oppure
- diritti da mancata corresponsione di rendite vitalizie garantite per contratto.

Oltre a tutti i tipi di pensione e di pagamenti compensativi ecc., devono essere specificate anche eventuali indennità di disoccupazione, indennità di malattia, assegni per figli, assegni

Unabweisbarer, laufender, nicht nur einmaliger besonderer Bedarf

Fabbisogni particolari innegabili e ricorrenti

**Einkommen
Reddito**

**Vermögen
Patrimonio**

**Was sind vorrangige Ansprüche?
Cosa sono i diritti prioritari?**

**Anspruch gegenüber der
Agentur für Arbeit
Diritti sussistenti nei
confronti dell'Agenzia
del lavoro**

**Ansprüche gegenüber
Dritten
Diritti nei confronti di
terzi**

**Ansprüche gegenüber
Sozialleistungsträgern/**

supplementari per figli, indennità di alloggio, prestazioni di assistenza sociale ai sensi del tomo XII del Codice di previdenza sociale (SGB XII), prestazioni parentali, indennità per l'educazione prescolastica, indennità di assistenza nonché indennità d'insolvenza.

Assicurazione contro le malattie e le infermità

I Jobcenter sono obbligati a rilevare queste informazioni al fine di garantire a Lei e ai membri della Sua comunità beneficiaria una copertura assicurativa contro le malattie e le infermità. Non vengono acquisite agli atti copie del certificato di iscrizione o di un simile documento della cassa malattia. L'allegato SV (assicurazione sociale delle/dei beneficiarie/i dell'indennità di disoccupazione II) deve essere compilato nel caso in cui Lei abbia aderito a titolo volontario a un regime legale di assicurazione fino al giorno antecedente la data di inizio del percepimento dell'indennità di disoccupazione II oppure qualora Lei non abbia aderito ad alcun regime legale di assicurazione contro le malattie e le infermità.

Lei ha in ogni caso diritto a un sussidio, per cui le informazioni sull'assicurazione contro le malattie e le infermità sono necessarie anche nel caso in cui Lei sia affiliato a titolo facoltativo a un regime legale di assicurazione contro le malattie e le infermità.

Quale beneficiario/a dell'indennità di disoccupazione II Lei è iscritto/a a titolo obbligatorio all'assicurazione obbligatoria contro le malattie e l'infermità.

All'inizio del periodo di riscossione dell'indennità di disoccupazione II Lei potrà avvalersi del diritto di scelta della cassa malattia solo nel caso in cui avesse finora usufruito di una copertura assicurativa familiare. Se non sceglie una nuova cassa malattia, verrà iscritto a titolo obbligatorio alla cassa malattia presso la quale è stato/a finora assicurato/a. Se desidera esercitare tale diritto di scelta, è pregato/a di inviare entro due settimane, possibilmente assieme alla Sua richiesta dell'indennità di disoccupazione II, un certificato di iscrizione o un equivalente documento della cassa malattia attestante la Sua assicurazione.

La Sua cassa malattia potrà esigere il pagamento di un cosiddetto contributo aggiuntivo, qualora essa non fosse in grado di coprire il proprio fabbisogno economico.

Un sussidio al contributo aggiuntivo potrà essere concesso su richiesta a Lei o ai suoi familiari, laddove Lei o una persona che vive nella sua comunità beneficiaria diventasse bisognosa di assistenza solo per effetto del contributo aggiuntivo di cui sopra.

2. Anlage KI / Allegato KI

Informazioni sul "numero di assicurazione pensionistica" sono riportate a partire dalla pagina 1 delle Istruzioni per la compilazione.

Informazioni sui "beneficiari di servizi ai sensi della Legge sui sussidi erogati ai richiedenti asilo" sono riportate alla pagina 2 delle Istruzioni per la compilazione.

Informazioni sulla "struttura residenziale" sono riportate alla pagina 3 delle Istruzioni per la compilazione.

Informazioni sulla "dieta particolarmente costosa" sono riportate alla pagina 3 delle Istruzioni per la compilazione.

Informazioni sul "fabbisogno supplementare per gestanti" sono riportate alla pagina 3 delle Istruzioni per la compilazione.

Informazioni sui "fabbisogni particolari innegabili e ricorrenti" sono riportate alla pagina 4 delle Istruzioni per la compilazione.

Informazioni sulla "assicurazione contro le malattie e le infermità" sono riportate alla pagina 5 delle Istruzioni per la

Familienkassen

Diritti nei confronti di enti erogatori di prestazioni sociali / casse per assegni familiari

Kranken- und Pflegeversicherung

Assicurazione contro le malattie e le infermità

Muss ich auch Angaben machen, wenn ich freiwillig gesetzlich versichert bin?

Devo fornire informazioni anche se aderisco volontariamente a un regime legale di assicurazione?

Familienversicherung

Assicurazione familiare

Zusatzbeitrag

Contributo aggiuntivo

Rentenversicherungsnummer

Numero di assicurazione pensionistica

Berechtigte nach dem Asylbewerberleistungsgesetz

Beneficiari di servizi ai sensi della Legge sui sussidi erogati ai richiedenti asilo

Stationäre Einrichtung

Struttura residenziale

Kostenaufwändige Ernährung

Dieta particolarmente costosa

Mehrbedarf für Schwangere
Fabbisogno supplementare per gestanti

Unabweisbarer, laufender, nicht nur einmaliger besonderer Bedarf

Fabbisogni particolari innegabili e ricorrenti

Kranken- und Pflege-

compilazione.

Informazioni sulla "assicurazione familiare" sono riportate alla pagina 5 delle Istruzioni per la compilazione.

3. Anlage HG / Allegato HG

L'allegato HG deve essere compilato separatamente per **ogni** membro della comunità beneficiaria che convive con parenti o affini (p. es. genitori, nonni, genitori acquisiti, fratelli, sorelle, zii, zie) in un nucleo familiare.

Esempio:

Una coppia di coniugi vive in un nucleo familiare insieme con i suoi figli e il padre della moglie. L'allegato HG deve essere compilato sia per la moglie sia per il marito, poiché la moglie è una parente di suo padre e il marito è un affine del padre di sua moglie. L'allegato HG deve inoltre essere compilato anche per i figli, poiché essi sono parenti del proprio nonno.

Informazioni sulla "comunità beneficiaria" sono riportate alla pagina 1 delle Istruzioni per la compilazione.

Informazioni sulla "comunità domestica" sono riportate alla pagina 3 delle Istruzioni per la compilazione.

4. Anlage VE / Allegato VE

Il Suo fabbisogno di assistenza costituisce un prerequisito essenziale per il diritto alle prestazioni a garanzia del sostentamento. Il § 9, comma 2 del tomo II del Codice di previdenza sociale (SGB II) prevede che nell'ambito della verifica del fabbisogno di assistenza vengano considerati anche il reddito e il patrimonio della/del partner. Il termine "partner" non sta a indicare esclusivamente la moglie, il marito oppure il/la partner di un'unione civile registrata tra persone dello stesso sesso, bensì anche il/la partner di una cosiddetta comunità di responsabilità e di mutuo sostegno.

Tale è p. es. il caso se il/la partner convive nella stessa economia domestica del/della beneficiario/a abile al lavoro e una razionale valutazione lascia desumere la reciproca volontà della coppia di assumere responsabilità per il/la proprio/a partner e di offrirgli/le sostegno. Una comunità di responsabilità e di mutuo sostegno può essere composta sia da partner dello stesso sesso sia da partner di sesso differente.

Una tale unione tra partner è desumibile se sussiste una determinata esclusività del rapporto, la quale, come tale, non ammette l'appartenenza a un'ulteriore comunità ad essa paragonabile. Inoltre, tra la persona abile al lavoro e bisognosa di assistenza e il/la partner deve sussistere di principio la possibilità legale di contrarre matrimonio o di costituire un'unione solidale ai sensi della Legge sull'unione solidale (LPartG).

Una reciproca volontà di assumere responsabilità e di offrire sostegno al rispettivo partner è presumibile quando i partner

- convivono da oltre un anno
- convivono con un figlio avuto in comune,
- provvedono in comune al sostentamento di figli o familiari oppure
- sono autorizzati a disporre del reddito o del patrimonio dell'altro partner.

Nonostante l'applicazione della regola della presunzione non è escluso che l'esistenza di una comunità di responsabilità sia determinata da altri fattori esterni,

come ad esempio un'avvenuta promessa di matrimonio, dalla convivenza in un immobile di comune proprietà o dall'assistenza effettivamente prestata a un/una partner convivente nella stessa economia domestica. Ciò può rendere necessario il rilevamento di ulteriori dati.

Lei ha la possibilità di confutare una tale presunzione. Tuttavia, non è sufficiente affermare che il fatto presunto non sussista; è piuttosto necessario dimostrare che i criteri sopra citati non sono soddisfatti oppure che la supposizione è invalidata da altre circostanze.

La preghiamo di fornire soprattutto informazioni sulla durata della convivenza e di presentare rispettivi documenti giustificativi (p. es. iscrizione presso le autorità anagrafiche, contratto di locazione o polizze assicurative). Per eventuali chiarimenti La preghiamo di rivolgersi al Jobcenter per Lei competente.

5. Anlage MB / Allegato MEB

Informazioni sulla "comunità beneficiaria" sono riportate alla pagina 1 delle Istruzioni per la compilazione.

versicherung

Assicurazione contro le malattie e le infermità

Familienversicherung
Assicurazione familiare

Mitglieder der Bedarfsgemeinschaft, für die die Anlage HG auszufüllen ist
Membri della comunità beneficiaria, per i quali è necessario compilare l'allegato HG

Bedarfsgemeinschaft
Comunità beneficiaria

Haushaltsgemeinschaft
Comunità domestica

Verantwortungs- und Einstehensgemeinschaft
Comunità di responsabilità e di mutuo sostegno

Kann ich die Vermutung über das Vorliegen einer Verantwortungs- und Einstehensgemeinschaft widerlegen?

Posso confutare la presunzione dell'esistenza di una comunità di responsabilità e di mutuo sostegno?

Bedarfsgemeinschaft
Comunità beneficiaria

Informazioni sulla "dieta particolarmente costosa" sono riportate alla pagina 3 delle Istruzioni per la compilazione.

Kostenaufwändige Ernährung
Dieta particolarmente costosa

6. Anlage BB / Allegato BB

Informazioni sulla "comunità beneficiaria" sono riportate alla pagina 1 delle Istruzioni per la compilazione.

Bedarfsgemeinschaft
Comunità beneficiaria

Informazioni sui "fabbisogni particolari innegabili e ricorrenti" sono riportate alla pagina 4 delle Istruzioni per la compilazione.

Unabweisbarer, laufender, nicht nur einmaliger besonderer Bedarf
Fabbisogni particolari innegabili e ricorrenti

Qualora l'innegabile e ricorrente fabbisogno particolare sia causato da una malattia, sarà sufficiente un certificato medico attestante il fabbisogno particolare e indicante la rispettiva malattia.

Nachweis
Documento giustificativo

Qualora esitasse a comunicare al personale addetto la Sua malattia, potrà inoltrare i rispettivi documenti in una busta chiusa, che verrà poi inoltrata al servizio medico del Jobcenter, il quale esprimerà il suo parere sul fabbisogno supplementare senza menzionare la specifica malattia.

7. Anlage EK / Allegato EK

Informazioni sulla "comunità beneficiaria" sono riportate alla pagina 1 delle Istruzioni per la compilazione.

Bedarfsgemeinschaft
Comunità beneficiaria

La preghiamo di specificare il reddito di ogni singolo membro della comunità beneficiaria. Sono considerati come redditi tutti i ricavi in denaro o comunque valutabili in termini monetari.

Einkommen
Reddito

Ciò vale in modo particolare per

- reddito da lavoro dipendente o autonomo, da affitti o locazioni, da attività agricole e forestali,
- assegni per figli, prestazioni sostitutive della retribuzione, come ad esempio indennità di disoccupazione, indennità d'insolvenza, indennità transitoria, indennità di malattia,
- pensioni ai sensi del regime legale di previdenza sociale (p. es. pensione di vecchiaia o indennità di compensazione per minatori, pensione di infortunio o d'invalidità da lesioni), pensioni aziendali e pensioni per impiegati statali e ufficiali pubblici,
- assegni alimentari, prestazioni ai sensi della Legge sull'anticipo degli alimenti,
- interessi, redditi da capitale,
- indennità di alloggio, assistenza sociale ai sensi del tomo XII del Codice di previdenza sociale (SGB XII) e
- ulteriori ricavi ricorrenti o una tantum (p. es. prestazioni parentali, indennità per l'educazione prescolastica, indennità di assistenza per attività educative secondo il tomo VIII del Codice di previdenza sociale (SGB VIII)).

La preghiamo di indicare anche le entrate da attività secondarie non soggette al regime di previdenza sociale. Sono considerati come redditi anche le indennità per spese conseguenti ad attività di volontariato e ad attività senza scopo di lucro. Quali altre entrate ricorrenti o entrate una tantum sono considerate fra l'altro anche i rimborsi fiscali e le rendite vitalizie da cessione di un immobile. È necessario specificare anche i risarcimenti di danni.

I mutamenti delle situazioni reddituali della Sua comunità beneficiaria hanno effetto sull'importo dell'indennità di disoccupazione II e sull'assegno sociale e pertanto devono sempre essere comunicati senza indugio.

In caso di un reddito da attività lavorativa inferiore a 450 euro al mese non è necessario specificare uno scaglione fiscale.

Steuerklasse
Scaglione fiscale

Le entrate da lavori eseguiti durante le vacanze scolastiche non vengono conteggiate se sono soddisfatte le seguenti condizioni:

Ferienjob
Lavori svolti durante le vacanze

- la scolara o lo scolaro non ha ancora compiuto i 25 anni;
- frequentazione di una scuola a indirizzo generale o di una scuola professionale da parte di un/una scolaro/a che non riceve un'indennità di formazione;
- le attività vengono svolte durante le vacanze scolastiche, vale a dire tra due periodi scolastici;
- la durata complessiva dei lavori svolti in un anno solare durante le vacanze non è superiore a quattro settimane;
- le entrate percepite durante un anno solare non sono superiori 1.200 euro.

<p>Sono considerati rimborsi per spese i pagamenti effettuati a Suo favore per compensare i Suoi sforzi e le spese da Lei sostenute per l'espletamento di attività secondarie, per attività di volontariato o per lavori di pubblica utilità. Tali indennità vengono di norma pagate da fondi pubblici in base alle norme di diritto pubblico. Esempi tipici sono le attività svolte da allenatori e allenatrici – p. es. in un circolo sportivo – o da sindaci onorari o sindache onorarie.</p> <p>I rimborsi spese devono essere dichiarati anche se sono esenti da imposte (§ 3 nn. 12, 26, 26a o 26b della Legge sull'imposta sui redditi (EStG)).</p> <p>La preghiamo di inoltrare documenti giustificativi delle spese sostenute per l'espletamento di un'attività secondaria, volontaria o di pubblica utilità. Di norma è sufficiente un semplice elenco delle voci di spesa.</p> <p>È ammesso annerire le informazioni sul committente eventualmente riportate sui documenti giustificativi.</p>	<p>Aufwandsentschädigungen Rimborsi spese</p>
<p>Ai fini della prima richiesta queste informazioni sono necessarie solo se Lei ha percepito indennità di disoccupazione prima della presentazione della richiesta e il rispettivo diritto si è estinto anticipatamente oppure se è stato sospeso in seguito al subentrare di un periodo di non esigibilità.</p>	<p>Eintritt einer Sperrzeit Periodo di non esigibilità</p>
<p>Qui sono da indicare, p. es., rimborsi fiscali, rimborsi di costi d'esercizio, bonifici per proventi, vincite da giochi d'azzardo e gratifiche, a condizione che tali entrate abbiano luogo durante il periodo di percepimento delle prestazioni (ossia a partire dal mese di presentazione della richiesta). In base al principio di afflusso è determinante l'effettiva effettuazione delle corrispondenze a favore del/della beneficiario/a del pagamento. Non è invece determinante il periodo d'imposizione considerato.</p>	<p>Einmalige Einnahmen Entrate una tantum</p>
<p>Un esempio di entrate irregolari sono le vendite saltuarie di opere d'arte da parte di artiste e artisti.</p>	<p>Unregelmäßige Einnahmen Entrate irregolari</p>
<p>Gli assegni per i figli appartenenti alla comunità beneficiaria vanno ascritti al novero del reddito del figlio e in ragione dell'importo effettivamente pagato, laddove tali assegni siano necessari a garanzia del sostentamento. A questa regola fanno eccezione i fabbisogni per l'istruzione e per la partecipazione alla vita sociale.</p> <p>Un importo superiore al fabbisogno del figlio (esclusi i fabbisogni per l'istruzione e per la partecipazione sociale), percepito p. es. attraverso l'accumulo di prestazioni alimentari e/o un ulteriore reddito personale, deve essere ascritto al novero del reddito dell'avente diritto agli assegni per figli.</p> <p><i>Gli assegni per un figlio minore che vive alternativamente presso entrambi i genitori separati/divorziati possono essere considerati esclusivamente come un reddito della comunità beneficiaria in cui vive la persona avente diritto agli assegni per figli. In genere la condizione di cui sopra non è soddisfatta dalla comunità beneficiaria presso la quale il figlio soggiorna solo temporaneamente (ossia più brevemente) e pertanto gli assegni per figli non vengono computati a carico di tale comunità.</i></p>	<p>Kindergeld Assegni per figli</p> <p><i>Wie wird das Kindergeld berücksichtigt, wenn mein Kind nur zeitweise bei mir lebt?</i> <i>Come vengono computati gli assegni per un figlio che vive solo temporaneamente presso uno dei genitori?</i></p>
<p>Il diritto agli assegni per figli spetta di norma ai rispettivi genitori, genitori adottivi o genitori affidatari. I nonni possono avere diritto agli assegni per figli nel caso in cui il/la nipote viva nel loro nucleo familiare. I figli sono comunque esclusi dal diritto a tali assegni.</p>	<p>Kindergeldberechtigte/r Persone aventi diritto agli assegni per figli</p>
<p>In linea di principio è ammesso annerire i dati riportati sugli estratti conto. Tale possibilità sussiste tuttavia esclusivamente per i dati relativi alle uscite, ma non per quelli relativi alle entrate. Possono essere anneriti solo determinati passaggi relativi al destinatario nonché il testo delle registrazioni relative alle uscite. In tal caso la transazione commerciale a cui fa riferimento la registrazione deve comunque poter essere evinta ed esaminata dal Jobcenter. P.es. in caso di un bonifico di quote associative per partiti politici, l'annerimento del nome di un partito riportato in un estratto conto è ammissibile solo se il testo "quota associativa" rimane leggibile nel campo previsto per la causale di pagamento.</p>	<p>Kontoauszüge Estratti conto</p>
<p>La cassa per assegni familiari provvederà a notificarLe per iscritto la decisione sul diritto agli assegni per figli.</p> <p>Se la Cassa per assegni familiari dell'Agenzia federale del lavoro è competente per la corrispondenza del assegni per figli, Lei potrà rilevare dal Suo estratto conto l'ammontare dell'importo versato, il Suo codice degli assegni per figli e, di norma, il periodo per il quale è valido l'importo.</p> <p>Se invece è competente una cassa per assegni familiari per dipendenti pubblici, l'ammontare degli assegni per figli e il rispettivo periodo sono riportati sull'attestato degli emolumenti, a condizione che gli assegni per figli vengano corrisposti assieme al salario o allo stipendio.</p>	<p>Kindergeldbescheid Notifica della decisione relativa alla richiesta di assegni per figli</p>
<p>Di tale documento attestante il diritto agli alimenti viene acquisita, in forma di copia, solo la sezione indicante l'ammontare dell'obbligo alimentare.</p>	<p>Unterhaltstitel Documento attestante il diritto agli alimenti</p>

8. Anlage VM / Allegato VM

La preghiamo di indicare il patrimonio di ogni singolo membro della Sua comunità beneficiaria.

È considerato patrimonio l'ammontare complessivo dei beni di una persona valutabili in denaro. Ciò vale sia per i beni posseduti sul territorio nazionale sia per quelli posseduti all'estero. Ciò si applica in modo particolare per

- depositi bancari e depositi a risparmio (anche online), denaro in contanti, titoli azionari, obbligazioni, fondi azionari,
- crediti,
- veicoli a motore (p. es. autoveicoli, motocicli),
- assicurazioni miste sulla vita, assicurazioni pensionistiche private, contratti di risparmio edilizio,
- terreni edificati o non edificati, case di proprietà (p. es. case mono/plurifamiliari), appartamenti di proprietà e per
- ulteriori elementi patrimoniali (p. es. oggetti di valore, dipinti, gioielli).

Un patrimonio è considerato valorizzabile se può essere impiegato per il sostentamento o anche se il suo valore in denaro è adoperabile ai fini del sostentamento tramite negozi di fruizione, vendita, ipoteca, affitto o locazione. Non sono, invece, valorizzabili gli elementi patrimoniali, sui quali il/la titolare non ha diritto di disporre (p. es. se l'elemento immobiliare è stato ipotecato). La valutazione della possibile valorizzazione non spetta all/alla richiedente, bensì al competente Jobcenter.

Al fine della verifica del patrimonio il Jobcenter può richiedere l'inoltro di rispettivi documenti giustificativi, come ad esempio gli ultimi rendiconti annuali o anche gli estratti conto degli ultimi tre mesi. I Jobcenter sono autorizzati a eseguire delle copie dei suddetti documenti e ad acquisirle agli atti, laddove essi siano rilevanti ai fini delle prestazioni.

I mutamenti delle situazioni patrimoniali della Sua comunità beneficiaria hanno effetto sull'importo dell'indennità di disoccupazione II e sull'assegno sociale e pertanto devono sempre essere comunicati senza indugio.

Attraverso un ordine di esenzione presso un istituto di credito è possibile evitare che le imposte vengano dedotte automaticamente dai redditi da capitale (p. es. interessi, dividendi).

Informazioni sui codici "BIC/IBAN" sono riportate alla pagina 2 delle Istruzioni per la compilazione.

Informazioni sugli "estratti conto" sono riportate alla pagina 8 delle Istruzioni per la compilazione.

Le informazioni sul valore di mercato di terreni o appartamenti di proprietà sono necessarie affinché il Jobcenter possa esaminare la possibilità di una valorizzazione dell'immobile tramite vendita, ipoteca o affitto. Il valore di mercato di immobili può essere comprovato mediante contratti di acquisto o perizie del valore di mercato (da inviare entrambi in copia) di data non anteriore a tre anni. In assenza di un'adeguata documentazione il Jobcenter eseguirà i calcoli relativi a terreni non edificati avvalendosi delle tabelle dei valori indicativi dei terreni oppure, in caso di terreni edificati, dei dati riportati nei registri dei prezzi di acquisto gestiti dalle commissioni di esperti degli uffici del catasto e di agrimensura.

9. Anlage UH1 - UH4 / Allegato UH1 – UH4

Il riconoscimento della paternità può essere comprovato, p. es., attraverso il certificato di nascita del figlio o tramite l'atto di riconoscimento della paternità rilasciato dall'Ufficio di assistenza ai minori. In nessun caso si dovrà inoltrare una perizia di accertamento della paternità.

Nell'ambito dell'esame degli obblighi alimentari Lei deve inoltrare, ove disponibile, un documento attestante il diritto agli alimenti (p. es. sentenza di divorzio, sentenza di paternità) oppure una rispettiva convenzione o accordi scritti attestanti il diritto agli assegni alimentari. Di norma tali documenti non vengono acquisiti agli atti quando si presenta per la prima volta la richiesta. Il Suo Jobcenter provvederà solo ad annotare l'esibizione dei documenti giustificativi. Un'eccezione a questa regola sussiste se un esame approfondito dimostra che il diritto agli alimenti è stato trasferito al Jobcenter. In tal caso vengono eseguite e acquisite copie dei documenti necessari per perseguire i diritti. Le copie vengono distrutte non appena non sono più necessarie (p. es. dopo soddisfazione o prescrizione del diritto). In singoli casi può anche essere necessario inoltrare l'originale del documento (p. es. in caso di trasferimento di un titolo ai sensi del § 727 del Codice di procedura civile (ZPO)).

Vermögen
Patrimonio

Wann ist Vermögen
verwertbar?

Possibilità di valorizzazione del
patrimonio

Freistellungsaufträge
Ordini di esenzione

BIC/IBAN

Kontoauszüge
Estratti conto

Verkehrswert von
Grundstücken

Valore di mercato dei
terreni

Nachweis der Vater-
schaftsankennung (nur
UH3 und UH4)

Prova di riconoscimento
della paternità (solo UH3 e
UH4)

Vorlage eines Urteils, eines
gerichtlichen Vergleichs,
eines Beschlusses oder
einer außergerichtlichen
Unterhaltsvereinbarung

Presentazione di una sen-
tenza, di una transazione
giudiziaria o di una conven-
zione extragiudiziale in
materia di obbligazioni
alimentari

Quali rappresentanti in un procedimento in materia di obbligazioni alimentari sono ammessi gli avvocati, i consulenti legali, gli accompagnatori e gli uffici di assistenza ai minori.

È consentito annerire parti della corrispondenza prima di inoltrarla. Le copie vengono acquisite solo nella misura in cui esse siano necessarie per il perseguimento dei crediti alimentari.

Ulteriori redditi sono p. es. pensioni, indennità di disoccupazione, indennità di disoccupazione II, prestazioni parentali, indennità per l'educazione prescolastica o indennità di malattia.

10. Anlage UF / Allegato UF

Informazioni sulla "comunità domestica" sono riportate alla pagina 3 delle Istruzioni per la compilazione.

Una surrogazione del diritto di risarcimento a favore dell'ente erogatore delle prestazioni sociali è esclusa in caso di danneggiamenti non intenzionali causati da familiari che alla data del sinistro convivevano nella stessa economia domestica con il/la danneggiato/a o con i suoi superstiti. Lo stesso vale in caso di un successivo matrimonio tra il/la danneggiante e il/la danneggiato/a.

L'inoltro di adeguati documenti consente al Jobcenter di tracciare un quadro della situazione esistente. Di norma una sentenza, una convenzione o un riconoscimento sanciscono la fine della controversia. In tal caso è pertanto sufficiente allegare la copia di un rispettivo documento. I dati dell'allegato UF non vengono acquisiti elettronicamente.

La preghiamo di allegare una dichiarazione di esonero dal segreto professionale medico e, se disponibili, copie delle perizie mediche concernenti il sinistro o l'evento dannoso.

Qualora esitasse a comunicare queste informazioni al personale addetto, potrà inoltrare i rispettivi documenti in una busta chiusa. La presa in visione delle perizie è limitata alle persone appositamente autorizzate.

11. Anlage SV / Allegato SV

L'allegato SV deve essere compilato per ogni membro alla comunità beneficiaria che è affiliato o non affiliato a titolo privato o a titolo volontario a un regime legale di assicurazione contro le malattie e le infermità nonché per ogni membro non affiliato a un tale regime di assicurazione.

Un sussidio all'assicurazione contro le malattie e le infermità può essere concesso su richiesta, se alla data di presentazione della richiesta di indennità di disoccupazione II Lei o un membro della Sua comunità beneficiaria è assicurato/a presso una società assicurativa privata.

Lei è tenuto/a a comprovare l'importo dei contributi. Dal documento giustificativo dei contributi d'assicurazione contro le malattie deve essere evincibile l'ammontare dei contributi nonché la loro conformità con la Sua individuale tariffa di base. Qualora Lei non sia assicurato/a secondo la tariffa di base, dovrà comprovare anche i contributi di questa tariffa. Il sussidio per l'assicurazione privata viene versato direttamente alla Sua cassa malattia. La preghiamo pertanto di specificare le coordinate bancarie della Sua cassa malattia.

Un sussidio può inoltre essere richiesto anche da persone inabili al lavoro appartenenti a una comunità beneficiaria – che percepiscono quindi sussidi sociali – e che aderiscono a titolo volontario o privato a un'assicurazione contro le malattie e le infermità.

L'assicurazione contro le malattie e le infermità diventa obbligatoria per le persone che alla data della presentazione della richiesta non godono di alcuna copertura assicurativa contro le malattie e le infermità. In determinate condizioni (p. es. in caso di espletamento di un lavoro autonomo) non sussiste alcun obbligo di assicurazione. Tali persone devono aderire a un'assicurazione privata o – se soddisfano gli individuali requisiti – affidarsi a titolo volontario a un regime legale di assicurazione contro le malattie.

12. Anlage KDU / Allegato KDU

Gli interessi sui debiti possono essere comprovati inoltrando, p. es., un estratto conto annuale. È consentito rendere illeggibili le informazioni non necessarie.

Le corresponsioni di rimborso dei crediti non possono essere riconosciute, poiché la corresponsione dell'indennità di disoccupazione II non può essere finalizzata alla formazione di capitale. La preghiamo di contattare il Jobcenter per Lei competente, qualora il mancato pagamento delle rate di rimborso dovesse comportare il rischio di una perdita dell'alloggio di proprietà da Lei abitato.

Quali ulteriori spese di alloggio sono da intendersi i costi non elencati nel contratto di locazione. Di norma non possono essere considerati i costi di parcheggio, i costi dell'energia elettrica, i canoni per collegamenti via cavo, i canoni di locazione di garage e le spese telefoniche.

Vertreter/in
Rappresentante

Schriftverkehr
Corrispondenza

Sonstiges Einkommen
Ulteriori redditi

Haushaltsgemeinschaft
Comunità domestica

Haushaltsgemeinschaft mit
der Person, die den Unfall/
Schaden verursacht hat

Comunità domestica con la
persona che ha causato
l'infortunio o il danno

Nachweise
Documenti giustificativi

Ärztliche Gutachten
Perizie mediche

Zuschuss bei privater oder
freiwillig gesetzlicher
Kranken- und Pflegeversicherung

Sussidio all'assicurazione
contro le malattie per persone
assicurate a titolo
privato o affiliate a titolo
volontario al regime legale
di assicurazione

Schuldzinsen
Interessi sui debiti

Sonstige Wohnkosten
Altre spese di alloggio

13. Veränderungsmitteilung (VÄM) / Comunicazione di cambiamenti (VÄM)

Informazioni sulla "comunità domestica" sono riportate alla pagina 3 delle Istruzioni per la compilazione.

Informazioni su "altra/e persona/e" sono riportate alla pagina 3 delle Istruzioni per la compilazione.

Informazioni sulla "comunità beneficiaria" sono riportate alla pagina 1 delle Istruzioni per la compilazione.

Informazioni sul "reddito" sono riportate alla pagina 7 delle Istruzioni per la compilazione.

Informazioni sui codici "BIC/IBAN" sono riportate alla pagina 2 delle Istruzioni per la compilazione.

14. Weiterbewilligungsantrag (WBA) / Richiesta di prosecuzione della concessione (WBA)

Informazioni sulla "comunità domestica" sono riportate alla pagina 3 delle Istruzioni per la compilazione.

Informazioni su "altra/e persona/e" sono riportate alla pagina 3 delle Istruzioni per la compilazione.

Informazioni sulla "comunità beneficiaria" sono riportate alla pagina 1 delle Istruzioni per la compilazione.

Informazioni sul "reddito" sono riportate alla pagina 7 delle Istruzioni per la compilazione.

Informazioni sui "lavori svolti durante le vacanze" sono riportate alla pagina 7 delle Istruzioni per la compilazione.

Informazioni sui "rimborsi spese" sono riportate alla pagina 8 delle Istruzioni per la compilazione.

Informazioni sulle "entrate una tantum" sono riportate alla pagina 8 delle Istruzioni per la compilazione.

Informazioni sulle "entrate irregolari" sono riportate alla pagina 8 delle Istruzioni per la compilazione.

Informazioni sugli "assegni per figli" sono riportate alla pagina 8 delle Istruzioni per la compilazione.

Informazioni sulle "persone aventi diritto agli assegni per figli" sono riportate alla pagina 8 delle Istruzioni per la compilazione.

Informazioni sugli "estratti conto" sono riportate alla pagina 8 delle Istruzioni per la compilazione.

Informazioni sulla "notifica della decisione relativa alla richiesta di assegni per figli" sono riportate alla pagina 8 delle Istruzioni per la compilazione.

Informazioni sugli "interessi sui debiti" sono riportate alla pagina 10 delle Istruzioni per la compilazione.

Informazioni su "altre spese d'alloggio" sono riportate alla pagina 10 delle Istruzioni per la compilazione.

Haushaltsgemeinschaft
Comunità domestica

Weitere Person/en
Altra/e persona/e

Bedarfsgemeinschaft
Comunità beneficiaria

Einkommen
Reddito

BIC/IBAN

Haushaltsgemeinschaft
Comunità domestica

Weitere Person/en
Altra/e persona/e

Bedarfsgemeinschaft
Comunità beneficiaria

Einkommen
Reddito

Ferienjob
Lavori svolti durante le vacanze

Aufwandsentschädigungen
Rimborsi spese

Einmalige Einnahmen
Entrate una tantum

Unregelmäßige Einnahmen
Entrate irregolari

Kindergeld
Assegni per figli

Kindergeldberechtigte/r
Persone aventi diritto agli assegni per figli

Kontoauszüge
Estratti conto

Kindergeldbescheid
Notifica della decisione
relativa alla richiesta di
assegni per figli

Schuldzinsen
Interessi sui debiti

Sonstige Wohnkosten
Altre spese di alloggio

Panoramica dei moduli

Designazione	Descrizione	Istruzioni a partire dalla pagina
Hauptantrag / <i>Richiesta primaria</i>	Richiesta di prestazioni a garanzia del sostentamento ai sensi del tomo II del Codice di previdenza sociale (SGB II)	1
Anlage WEP / <i>Allegato WEP</i>	Allegato per un'ulteriore membro della comunità beneficiaria, la cui età è superiore a 15 anni	1 (Hauptantrag / richiesta primaria)
Anlage KI / <i>Allegato KI</i>	Allegato per un/una figlio/a appartenente alla comunità beneficiaria, la cui età è inferiore a 15 anni	5
Anlage HG / <i>Allegato HG</i>	Allegato per la quantificazione del fabbisogno di assistenza di una persona vivente in una comunità domestica	6
Anlage VE / <i>Allegato VE</i>	Allegato per la verifica della sussistenza di una comunità di responsabilità e di mutuo sostegno ("unione consensuale")	6
Anlage MEB / <i>Allegato MEB</i>	Allegato per il riconoscimento di un fabbisogno supplementare relativo a una dieta particolarmente costosa	6
Anlage BB / <i>Allegato BB</i>	Allegato per la concessione di un fabbisogno particolare innegabile e ricorrente	7
Anlage EK / <i>Allegato EK</i>	Allegato per la determinazione delle situazioni reddituali di ogni persona vivente nella comunità beneficiaria	7
Anlage EKS / <i>Allegato EKS</i>	Allegato per la dichiarazione provvisoria o conclusiva sul reddito da lavoro autonomo, da attività imprenditoriale o da attività agricole e forestali percepito durante il periodo di concessione	Informazioni sull'allegato EKS sono ottenibili presso il Jobcenter o sul sito Internet www.arbeitsagentur.de.
Anlage VM / <i>Allegato VM</i>	Allegato per la determinazione delle situazioni patrimoniali del/della richiedente e degli altri membri della comunità beneficiaria	9
Anlage UH1 / <i>Allegato UH1</i>	Allegato per la determinazione degli alimenti di separazione o degli alimenti da corrispondere dopo l'annullamento di un rapporto matrimoniale o di un'unione consensuale	9
Anlage UH2 / <i>Allegato UH2</i>	Allegato per la determinazione di crediti alimentari da gravidanza o relativi all'assistenza di figli naturali (di norma durante i primi tre anni di vita)	9
Anlage UH3 / <i>Allegato UH3</i>	Allegato per la determinazione di crediti alimentari di figli di età inferiore a 25 anni nei confronti di almeno un genitore che non vive nella comunità beneficiaria	9
Anlage UH4 / <i>Allegato UH4</i>	Allegato per la determinazione di crediti alimentari del/della richiedente nei confronti di almeno un genitore che non vive nella comunità beneficiaria	9
Anlage UF / <i>Allegato UF</i>	Allegato "Questionario infortuni" per la richiesta di prestazioni ai sensi del tomo II del Codice di previdenza sociale (SGB II))	10
Anlage SV / <i>Allegato SV</i>	Allegato "Assicurazione sociale" per beneficiarie/i dell'indennità di disoccupazione II	10
Anlage KDU / <i>Allegato KDU</i>	Allegato per la determinazione di congrue spese di alloggio e di riscaldamento	10
Veränderungsmittelteilung (VÄM) / <i>Comunicazione di cambiamenti (VÄM)</i>	Comunicazione di cambiamenti situazionali in caso di percepimento di prestazioni ai sensi dell'SGB II	11
Weiterbewilligungsantrag (WBA) / <i>Richiesta di prosecuzione della concessione (WBA)</i>	Richiesta di prosecuzione della concessione di prestazioni a garanzia del sostentamento ai sensi del tomo II del Codice di previdenza sociale (SGB II)	11

Designazione	Descrizione	Istruzioni a partire dalla pagina
Einkommensbescheinigung / <i>Certificato reddituale</i>	Documento giustificativo dell'ammontare della retribuzione lavorativa	Informazioni per datori di lavoro sono ottenibili presso il Jobcenter o sul sito Internet www.arbeitsagentur.de.
Arbeitsbescheinigung / <i>Certificato di lavoro</i>	Certificato di lavoro (Arbeitsbescheinigung) in caso di cessazione di un rapporto di lavoro	Informazioni per i datori di lavoro sono riportate direttamente sul modulo.